**File Name: SEFSC IC\_Puerto Rico Small-Scale Fisheries Survey Instrument\_English and Spanish versions with interviewer guide 092621\_ja Costs and Earnings Survey Instrument**

**profile of small-scale commercial fisheries in the u.s. caribbean**

**(Costs and Earnings Survey Instrument –English Version)**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Interviewer Name** | **Date** | **No. Contacts** | **Refusal reason** | **Survey #** | **Respondent’s****Name** |
|  |  |  |  |  |  |

The data you provide will be used to develop a socioeconomic profile of Caribbean small-scale fisheries. Everything we talk about will be confidential. When we finish our interviews and other work, we will write a report that summarizes everything we have learned. We will not use people’s names in our reports, or write about anything that is sensitive. Participation in this survey is voluntary, and you do not need to answer any questions you do not wish to answer. However, we strongly encourage you to participate. You have a vital stake in the way fishery decisions are made, and only you can provide valuable information, which will be used to strengthen the management, protection, and conservation of marine resources. If you agree that sounds okay and if you do not have any questions, I would like to start by asking you a few basic questions about you and your fishing operation.

***Demographic Information Interview started*\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

1. How old are you?\_\_\_\_\_\_\_ years
2. What is your marital status? 🞎 Single 🞎 Married 🞎 Divorced 🞎 Widow 🞎 Other:\_\_\_\_\_\_
3. How many family members do you support? \_\_\_\_\_\_\_ (including yourself)
4. How many years of commercial fishing experience do you have? \_\_\_\_\_\_\_ years
5. How would you describe your participation in the fishery?

🞎 Fish year-round, on full-time basis

🞎 Fish year-round, on part-time basis [🞎Subsistence/food 🞎 additional income]

🞎 Fish on a seasonal basis, on full-time basis [🞎Subsistence/food 🞎 additional income]

🞎 Fish on a seasonal basis, on part-time basis [🞎Subsistence/food 🞎 additional income]

🞎 Fish when feel like it.

🞎 No longer fish

1. What percentage of your household income (not personal income) is derived from commercial fishing? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_%
2. If not 100%, which non- commercial fishing activities do you engage in? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
3. How satisfied are you with your occupation as a commercial fisherman?

🞎 Completely satisfied 🞎 Mostly satisfied 🞎 Somewhat satisfied 🞎 Neither satisfied nor dissatisfied

🞎 Somewhat dissatisfied 🞎 Mostly dissatisfied 🞎 Completely dissatisfied

1. Taken all together, how would you say things are these days--would you say that you are?

🞎 Very happy 🞎 Pretty happy 🞎 Not too happy

***Capital Investments in Vessel, Fishing Gear and Equipment.***

1. Do you **own** and **operate** a fishing vessel? 🞎 Yes 🞎 No

 **If No**, how would you describe yourself?

🞎 Captain on someone else’s boat 🞎 Vessel owner, not operator 🞎 Crew 🞎 Other: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. How many fishing vessels do you own? \_\_\_\_ boats

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Boat Number | Working condition (Y/N) | Length (ft.) | Hull type(Fiberglass, Alum, Wood, Steel, etc.) | Number of enginesand propulsion rate | Today’s market (sale) value of vessel and engines ($) |  Year boat was built | Repair/maintenance/replacement/upgrade costs incurred in the last 12 months ($) | Description of any replacements or upgrades |
| Primary |  |  |  | No: \_\_\_\_\_🞎 Diesel: HP (1): 🞎Gas: HP (2):  |  |  |  |  |
| Boat Trailer |  |  |  |  |  |  |  |  |

1. What was the average price paid for fuel during the last 12 months? $ \_\_ . \_\_ \_\_/gallon
2. Do you own the following electronic equipment used for fishing?

🞎 GPS 🞎 Depth finder 🞎 Fish finder 🞎 Radio 🞎 EPIRB

🞎 Cellular 🞎 Winch (🞎 Electric 🞎 Hydraulic) 🞎 Other:\_\_\_\_\_\_\_

Total market value of this electronic equipment (under present condition) ($):\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*Fishing gear*

1. Please provide the following information about these gears.

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Fishing gears and related equipment | Units owned | Units fished on a typical fishing trip | Today’s market (sale) value of fishing gear and associated equipment ($) |  Repair/maintenance/replacement/upgrade costs incurred in the last 12 months ($) | Description of any replacements or upgrades |
| SCUBA (Tanks, BC, spear, etc.) | Tanks:  | Tanks:  |  |  |  |
| Free diving (Fins, Mask, spear, etc.) |  |  |  |  |  |
| Fish traps (w/buoys, rope, etc.)  |  |  |  |  |  |
| Lobster traps (w/buoys, rope, etc.)  |  |  |  |  |  |
| Handlines |  | # lines: hook/line: |  |  |  |
| Anchored Bottom line |  | # lines: hook/line: |  |  |  |
| Buoyed Bottom line |  | # lines: hook/line: |  |  |  |
| Horizontal longline |  |  |  |  |  |
| Rod and reel |  |  |  |  |  |
| Trolling |  |  |  |  |  |
| Beach seine |  |  |  |  |  |
| Gillnet  |  |  |  |  |  |
| Trammel net (lobster, fish) |  |  |  |  |  |
| Cast net (bait, shrimp) |  |  |  |  |  |

***Earnings and Variable Costs***

1. Please describe the main variable costs incurred during a regular fishing trip

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **Most common trip** | **Second most common trip** | **Third most common trip** |
| Top 3 revenue generating species | 1\_\_\_\_\_\_\_, 2\_\_\_\_\_\_\_, 3\_\_\_\_\_\_\_\_ | 1\_\_\_\_\_\_\_, 2\_\_\_\_\_\_\_, 3\_\_\_\_\_\_\_\_ | 1\_\_\_\_\_\_\_, 2\_\_\_\_\_\_\_, 3\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Primary gear used (mixed if 3+)Only enter 2nd gear if catch > 25% |  |  |  |
| Fished in federal waters | Yes 🞎 No 🞎 | Yes 🞎 No 🞎 | Yes 🞎 No 🞎 |
| Trip duration (hours) |  |  |  |
| Average number of trips per week | \_\_\_\_\_\_\_\_\_ trips/week | \_\_\_\_\_\_\_\_\_ trips/week | \_\_\_\_\_\_\_\_\_ trips/week |
| Boat fuel and oil cost ($/trip) | $ : \_\_\_\_\_\_\_\_\_Fuel used (gal) : \_\_\_\_\_\_\_\_\_ | $ : \_\_\_\_\_\_\_\_\_Fuel used (gal) : \_\_\_\_\_\_\_\_\_ | $ : \_\_\_\_\_\_\_\_\_Fuel used (gal) : \_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Truck fuel cost ($/trip) |  |  |  |
| Ice cost ($/trip) |  |  |  |
| Bait cost ($/trip) |  |  |  |
| Food and beverage cost ($/trip) |  |  |  |
| Air supply cost ($/trip) | $ \_\_ refill X # \_\_\_ tanks | $ \_\_ refill X # \_\_\_ tanks | $ \_\_ refill X # \_\_\_ tanks |
| Other expenses ($/trip):\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  |  |  |  |
| Number of crew | Hired captain: Yes 🞎 No 🞎 Crew: | Hired captain: Yes 🞎 No 🞎 Crew: | Hired captain: Yes 🞎 No 🞎 Crew: |
| Crew costs (exclude owner operator) ($/trip) | Hired captain (if any): $\_\_\_\_\_ Crew: $\_\_\_\_\_\_\_ | Hired captain (if any): $\_\_\_\_\_ Crew: $\_\_\_\_\_\_\_ | Hired captain (if any): $\_\_\_\_\_ Crew: $\_\_\_\_\_\_\_ |
| Total Cost ($/trip) |  |  |  |
| Average landings (lbs./trip) |  |  |  |
| Range of landings (lbs/trip) -Maximum |  |  |  |
| Average price of landings ($/lbs.) |  |  |  |
| Average revenue per trip ($/trip) |  |  |  |
| Average net revenue per trip ($/trip) |  |  |  |

1. Please describe hired captain and crew remuneration mechanism (e.g., share system, fixed payment):

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

***Fixed Costs***

1. Please describe the main fixed costs incurred during the last 12 months

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Annual costs ($/year) | Monthly costs ($/month) |
|  |  |  |
| Boat license |  |  |
| Trailer license |  |  |
| Fish cooperative dues |  |  |
| Mooring/Dockage fees |  |  |
|  |  |  |
| Fishing licenses (Federal, HMS, territorial, species permits) |  |  |
|  |  |  |
| Insurance payments (vessel, trailer, truck, crew) |  |  |
|  |  |  |
| Loans on vessel |  Interest rate: |  |
| Loans on trailer |  Interest rate: |  |
| Loans on gear and equipment |  Interest rate: |  |
| Loans on engines  |  Interest rate: |  |
|  |  |  |
| Expenses for professional services (book-keeping, accounting, legal) |  |  |
|  |  |  |
| Property taxes (property, vessel all but income taxes) |  |  |
|  |  |  |
| Office expenses (rent, cell, utilities, supplies) |  |  |
|  |  |  |

18. For each of the following statements, do you strongly disagree, disagree, are neutral, agree, or strongly agree?

|  |  |
| --- | --- |
| **Statements** | **Your opinion – (*CHECK ONE BOX FOR EACH STATEMENT)*** |
| **Strongly****Disagree** | **Disagree** | **Neutral** | **Agree** | **Strongly****Agree** |
| 1. I have other options available if I decide to no longer be a fisherman (in my current occupation).
 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 1. I am confident that I could get work elsewhere if I needed to.
 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 1. I would be nervous trying something outside the fishery (outside my current occupation).
 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 1. I have planned for my financial security.
 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 1. Every time there is a change, I plan a way to make it work for myself.
 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 1. I am more likely to adapt to change compared to other fishermen (others in this business).
 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 1. I do not think I am competitive enough to be a fisherman (continue in this business) much longer.
 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 1. I am confident things will turn out well for me.
 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 1. If there are any more changes due to natural disasters such as [NCE], I will not be able to continue to be a fisherman (in this business) much longer.
 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 1. I can cope with impacts to the fishery (my business) due to natural disasters such as [NCE].
 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 1. I am interested in learning new skills outside the fishery (my current occupation).
 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |

19. Did you substantially change your fishing activities in the last 12 months?  No  Yes

If YES, please answer the following questions.

19a. How did you change your fishing activities in the last 12 months?

19b. What were the main reasons you made those changes?

19c. By what percentage did each of the following increase or decrease for your vessel(s) in the last 12 months due to those changes? (Please enter “0” if there was no change)

Landings decreased by \_\_\_\_\_\_% OR increased by\_\_\_\_\_\_%

Fishing revenues decreased by \_\_\_\_\_\_% OR increased by\_\_\_\_\_\_%

Total operating costs decreased by \_\_\_\_\_\_% OR increased by\_\_\_\_\_\_%

Number of crew members decreased by # \_\_\_\_\_\_ crew OR increased by #\_\_\_\_\_ crew

20. Did you substantially change your **non-fishing activities** in the last 12 months?  No  Yes

If YES, please answer the following questions.

20a. How did you change your **non-fishing activities** in the last 12 months?\_

20b. What were the main reasons you made those changes?

***Interview ended (time):*** \_\_\_

NOAA’s Southeast Fisheries Science Center (SEFSC) is collecting this economic information to improve its ability to conduct the analyses required by the Magnuson-Stevens Fishery Conservation and Management Act (MSA) and other applicable law. The SEFSC and the Caribbean Fishery Management Councils will use this information to monitor, explain and predict changes in the economic performance and impacts of the Puerto Rico hook and line, trap, net, and dive fisheries. In addition, these data will be used to develop a socioeconomic profile of these fisheries. Among other things, these uses of the data will enable fisheries managers and the public to more fully consider the economic effects of proposed and existing regulations for these important fisheries.

A Federal agency may not conduct or sponsor, and a person is not required to respond to, nor shall a person be subject to a penalty for failure to comply with an information collection subject to the requirements of the Paperwork Reduction Act of 1995 unless the information collection has a currently valid OMB Control Number. The approved OMB Control Number for this information collection is 0648-0773 and its expiration data is XX/XX/20XX. Without this approval, we could not conduct this information collection. Public reporting for this information collection is estimated to be approximately 60 minutes per response, including the time for reviewing instructions, searching existing data sources, gathering and maintaining the data needed, and completing and reviewing the information collection. All responses to this information collection are voluntary. Send comments regarding this burden estimate or any other aspect of this information collection, including suggestions for reducing this burden to Bob Walker, National Marine Fisheries Service, 75 Virginia Beach Drive, Miami, Florida 33149.

We appreciate the confidential nature of the data being collected by this survey. The SEFSC will handle individual survey data as confidential business information and a form of protected personal information and will maintain the confidentiality of the information consistent with legal authorities available to it, including but not limited to the Privacy Act (5 U.S.C. Section 552a) and the Trade Secrets Act (18 U.S.C. Section 1905). The SEFSC will protect individual survey data from public disclosure to the extent permitted by law and it has instituted procedures to provide that protection.

**Perfil de las flotas de pequena escala en el caribe americano**

**(Encuesta de Costos e Ingresos –Versión en Español)**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Nombre de entrevistador** | **Fecha** | **Numero de contactos** | **Razón por no completar encuesta**  | **Número****de encuesta** | **Nombre del encuestado** |
|  |  |  |  |  |  |

La información que proporcione se utilizarán para desarrollar un perfil socioeconómico de pesquerías de pequeña escala en el Caribe. Todo lo que hablemos será confidencial. Cuando terminemos nuestras entrevistas, redactaremos un informe que resuma la información recopilada. No usaremos los nombres de las personas en nuestros informes ni escribiremos sobre temas sensibles. Su participación en esta encuesta es voluntaria y no es necesario que responda ninguna pregunta que no desee responder. Sin embargo, le pedimos encarecidamente que participe. Usted tiene un interés vital en la forma en que se toman las decisiones sobre la pesca, y solo usted puede proporcionar información valiosa, que se utilizará para fortalecer la gestión, protección y conservación de los recursos marinos. Si está de acuerdo en que suena bien y si no tiene ninguna pregunta, me gustaría comenzar haciéndole algunas preguntas básicas sobre usted y su operación de pesca.

***Información Demográfica Hora que comenzó la entrevista* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

1. ¿Cuántos años tiene?\_\_\_\_\_\_\_ años
2. ¿Cuál es su estado civil? 🞎 Soltero 🞎 Casado 🞎 Divorciado 🞎Viudo 🞎Otro:\_\_\_\_\_\_\_\_\_
3. ¿Cuantos miembros familiares dependen económicamente de Usted? \_\_\_\_\_\_\_ (incluyéndolo a Usted)
4. ¿Cuantos años de experiencia como pescador comercial tiene?\_\_\_\_\_\_\_ años
5. ¿Cómo describiría el grado de su participación en la pesca?

🞎 Pesco todo el año, a tiempo completo.

🞎 Pesco todo el año, a tiempo parcial.

🞎 Pesca por temporada, a tiempo completo [🞎ingresos 🞎consumo /dieta]

🞎 Pesca por temporada, a tiempo parcial [🞎ingresos 🞎consumo /dieta]

 🞎 Pesco cuando tengo ganas

 🞎 No pesco más

1. ¿Qué porcentaje de sus ingresos de hogar (no personales) provienen de la pesca comercial? \_\_\_\_ %
2. Si no es 100%, a otras actividades no relacionadas con la pesca comercial se dedica? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
3. ¿Qué tan satisfecho esta con su ocupación de pescador comercial?

🞎 Completamente satisfecho 🞎 Muy satisfecho 🞎 Algo satisfecho 🞎 Ni satisfecho ni insatisfecho

🞎 Algo insatisfecho 🞎 Muy insatisfecho 🞎 Completamente insatisfecho

1. Tomando todo el conjunto, diría usted que es?

🞎 Muy feliz 🞎 Bastante feliz 🞎 No muy feliz 🞎 Nada feliz

***Inversiones de Capital en Embarcaciones, Artes, y Equipos de Pesca***

1. ¿Es dueño y operador de la embarcación con la que pesca? 🞎 SI 🞎 NO

De ser **NO**, entonces, cuál de éstas opciones lo describen mejor:

🞎 Capitán en la embarcación de otra persona

🞎 Dueño per no operador de la embarcación

🞎 Proel

🞎 Otro: \_\_\_\_\_\_\_

1. ¿De cuántos barcos de pesca es dueño? \_\_\_\_\_ barcos

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Barco numero | Encondición laborable (S/N) | Largo (pies) | Tipo de casco(Fibra de vidrio, Aluminio, Madera, Hierro, etc.) | Numero de motores | Propulsion (HP) of engines | El valor de mercado (si se venden hoy) del barco y los motores ($) | Año que construyo la embarcación | Gastos de reparación y mantenimiento incurridos en los últimos 12 meses ($) | Descripción dereposiciones o mejoras |
| Primario |  |  |  | 🞎 Diesel:🞎 Gasolina: | 🞎 HP (1): 🞎 HP (2):  |  |  |  |  |
| Trailer |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

1. ¿Cuál fue el precio promedio que pago por combustible en los pasados 12 meses? $ \_\_ .\_\_ \_\_\_/galón
2. ¿Es dueño de los equipos eléctricos siguientes utilizados para la pesca?

🞎 GPS 🞎 Depth finder 🞎 Fish finder 🞎 Radio 🞎 EPIRB

🞎 Celular 🞎 Winch/Guinche (🞎 Electric 🞎 Hydraulic) 🞎 Other:\_\_\_\_\_\_\_

Valor de mercado total (condición actual) de estos equipos electronicos de pesca ($): \_\_\_\_\_\_\_\_\_?

*Artes de pesca*

1. ¿Por favor provea la siguiente información sobre estas artes?

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Artes de pesca y equipo asociado | Unidades  | Unidades usadas por viaje | Valor de mercado (re-venta) de las artes y equipo asociado ($) | Costo de reparación y manteniendo incurrido en los últimos 12 meses ($) | Descripción dereposiciones o mejoras |
| SCUBA (Tanque, BC, arpón, etc.) | Tanques: | Tanques:  |  |  |  |
| A Pulmón/skin (Tanque, arpón, etc.) |  |  |  |  |  |
| Nasas (con boyas, soga etc.)  |  |  |  |  |  |
| Cajones (con boyas, soga etc.)  |  |  |  |  |  |
| Cordel de mano |  | # lineas: # anz./linea: |  |  |  |
| Cala/ Palangre vertical (potala) |  | # lineas: # anz./linea: |  |  |  |
| Cala/ Palangre vertical (de galonear) |  | # lineas: # anz./linea: |  |  |  |
| Palangre horizontal |  | # lineas: # anz./linea: |  |  |  |
| Cana |  | # lineas: # anz./linea: |  |  |  |
| Silga  |  | # lineas: # anz./linea: |  |  |  |
| Chinchorro |  |  |  |  |  |
| Trasmallo |  |  |  |  |  |
| Mallorquín (langosta, peces) |  |  |  |  |  |
| Atarraya (carnada, camarón) |  |  |  |  |  |

***Ingresos y Costos Variables***

1. ¿Por favor, describa los ingresos adquiridos y costos variables incurridos durante un viaje típico?

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **Viaje más frecuente** | **2do viaje más frecuente** | **3er viaje más frecuente** |
| Principales 3 especies más remuneradas  | 1\_\_\_\_\_\_\_, 2\_\_\_\_\_\_\_, 3\_\_\_\_\_\_\_\_ | 1\_\_\_\_\_\_\_, 2\_\_\_\_\_\_\_, 3\_\_\_\_\_\_\_\_ | 1\_\_\_\_\_\_\_, 2\_\_\_\_\_\_\_, 3\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Arte primario (mixto si hay 3+)Solo entrar 2nd arte si capturas > 25% |  |  |  |
| Pesca en aguas federales | Si 🞎 No 🞎 | Si 🞎 No 🞎 | Si 🞎 No 🞎 |
| Duración del viaje (horas) |  |  |  |
| Numero promedio de viajes por semana | \_\_\_\_\_\_\_\_\_ viajes/semana | \_\_\_\_\_\_\_\_\_ viajes/semana | \_\_\_\_\_\_\_\_\_ viajes/semana |
| Costo de combustible y aceite ($/viaje) | $ : \_\_\_\_\_\_\_\_\_Combustible (gal) : \_\_\_\_\_\_\_\_\_ | $ : \_\_\_\_\_\_\_\_\_Combustible (gal) : \_\_\_\_\_\_\_\_\_ | $ : \_\_\_\_\_\_\_\_\_Combustible (gal) : \_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Costo de combustible para trailer ($/viaje) |  |  |  |
| Costo de hielo ($/viaje) |  |  |  |
| Costo de carnada ($/viaje) |  |  |  |
| Costo de rancho/comestibles ($/viaje) |  |  |  |
| Costo de aire de tanque ($/viaje) | $ \_\_ recambio X # \_\_\_ tanques | $ \_\_ recambio X # \_\_\_ tanques | $ \_\_ recambio X # \_\_\_ tanques |
| Otros gastos ($/viaje):\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  |  |  |  |
| Numero de proeles/ayudantes | Capitán contratado: Si 🞎 No 🞎 Proeles: | Capitán contratado: Si 🞎 No 🞎 Proeles: | Capitán contratado: Si 🞎 No 🞎 Proeles: |
| Costos de proeles (excluya dueño-operador) ($/viaje) | Capitán contratado: (si hay): $\_\_\_\_\_Proeles:$\_\_\_\_\_\_\_ | Capitán contratado: (si hay): $\_\_\_\_\_Proeles:$\_\_\_\_\_\_\_ | Capitán contratado: (si hay): $\_\_\_\_\_Proeles:$\_\_\_\_\_\_\_ |
| Costo total ($/viaje) |  |  |  |
| Promedio capturas (libras/viaje) |  |  |  |
| Rango capturas (libras/viaje) Máximo |  |  |  |
| Precio promedio de capturas ($/libras) |  |  |  |
| Ingreso promedio ($/viaje) |  |  |  |
| Ingreso neto promedio ($/viaje) |  |  |  |

1. **¿**Por favor, describa como remunera a sus proeles y capitán contratado (p. ej., a la parte, pago fijo)?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

***Costos fijos***

1. ¿Por favor, describa sus costos fijos incurridos durante el año?

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Costos anuales ($/ano) | Costos mensuales ($/mes) |
|  |  |  |
| Licencia de la embarcación |  |  |
| Licencia del trailer |  |  |
| Cuotas de asociación/cooperativa pesquera |  |  |
| Gastos de muelle/atracadero  |  |  |
|  |  |  |
| Gastos en licencias y permisos federales y territoriales |  |  |
|  |  |  |
| Gastos de seguro (barco, trailer, truck, proeles) |  |  |
|  |  |  |
| Préstamos para la embarcación |  Tasa de interés: |  |
| Préstamos para el trailer |  Tasa de interés: |  |
| Préstamos para artes y equipos |  Tasa de interés: |  |
| Préstamos para motores |  Tasa de interés: |  |
|  |  |  |
| Gastos para servicios profesionales (contador, abogado) |  |  |
|  |  |  |
| Impuestos (propiedad, barco pero no de ingresos personales) |  |  |
|  |  |  |
| Gastos de oficina (alquiler, celular, servicios, etc.) |  |  |
|  |  |  |

18. Para cada una de las siguientes afirmaciones o declaraciones, ¿indique si está Muy en descuerdo, En desacuerdo, Neutral, De acuerdo, o Muy de acuerdo?

|  |  |
| --- | --- |
| **Declaraciones** | **Su opinión – (*Marque una opción por declaración)*** |
| Muy en descuerdo | En desacuerdo | Neutral | De acuerdo | Muy de acuerdo |
| Tengo otras opciones disponibles si decido dejar de ser pescador (mi ocupación actual) | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| Estoy seguro de que podría conseguir trabajo en otro lugar si fuera necesario. | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| Me pondría nervioso intentar algo fuera de la pesquería (fuera de mi ocupación actual). | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| He planeado para mi seguridad financiera. | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| Cada vez que hay un cambio, planeo una manera de hacerlo funcionar para mí. | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| Es más probable que me adapte al cambio en comparación con otros pescadores (otros en este negocio). | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| No creo que sea lo suficientemente competitivo como para ser pescador (continuar en este negocio) por mucho más tiempo. | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| Estoy seguro de que las cosas me saldrán bien. | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| Si hay más cambios debido a desastres naturales como [NCE], no podré seguir siendo pescador (en este negocio) por mucho más tiempo. | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| Puedo hacer frente a los impactos en la pesquería (mi negocio) debido a desastres naturales como [NCE]. | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| Estoy interesado en aprender nuevas habilidades/oficios fuera de la pesquería (mi ocupación actual). | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |

19. ¿Cambió considerablemente sus actividades de pesca en los últimos 12 meses? No Si

En caso afirmativo, responda las siguientes preguntas.

19a. ¿Cómo cambiaron sus actividades de pesca en los últimos 12 meses?

 19b. ¿Cuáles fueron las principales razones por las que realizó esos cambios?

19c. ¿En qué porcentaje aumentó o disminuyó cada uno de los siguientes variables para su(s) embarcación (es) en los últimos 12 meses debido a esos cambios? (Ingrese "0" si no hubo cambios)

Las capturas disminuyeron en un \_\_\_\_\_\_% O aumentaron en un \_\_\_\_\_\_%

Ingresos provenientes de la pesca disminuyeron en un \_\_\_\_\_\_% O aumentaron en un \_\_\_\_\_\_%

Costos de operación pesqueros disminuyeron en un \_\_\_\_\_\_% O aumentaron en un \_\_\_\_\_\_%

Numero de proles disminuyeron en #\_\_\_\_\_\_ proles O aumentaron en un # \_\_\_\_\_\_proeles

20. ¿Cambió considerablemente sus actividades **no relacionadas a la pesca** en los últimos 12 meses? No Si

En caso afirmativo, responda las siguientes preguntas.

20a. ¿Cómo cambiaron sus actividades no relacionadas con la pesca en los últimos 12 meses?

20b. ¿Cuáles fueron las principales razones por las que realizó esos cambios?

***Interview ended (time):*** \_\_\_

**Appendix C**: Interviewer introduction

English version:

The National Oceanic and Atmospheric Administration’s Southeast Fisheries Science Center (SEFSC) is continuing with a social science initiative entitled “**profile of small-scale commercial fisheries in the u.s. caribbean**”. The goal of this initiative is to develop socio-economic profiles of hook and line, trap, net and dive fisheries in the US Caribbean, including the US Virgin Islands and Puerto Rico. This research seeks to describe the various user groups, fishing practices, revenue and cost structure of the fleets.

We have been hired by the SEFSC to conduct a number of interviews with members of the community involved in fishing and diving. To minimize any burden on you and your family, we would like to interview you at time convenient to you.

The survey is voluntary. However, we strongly encourage you to participate. You have a vital stake in the way fishery decisions are made, and only you can provide valuable information strengthen the management, protection, and conservation marine resources. Your information will be treated as confidential.

Thank you for your cooperation. If you have any questions, please feel free to contact Dr. Juan Agar, NOAA Fisheries, Southeast Fisheries Science Center, at 305-361-4218 or by email at Juan.Agar@noaa.gov.

Versión in Español.

La Administración Nacional Oceánica y Atmosférica (NOAA) Pesquerías ha embarcado en una iniciativa de ciencias sociales titulado "**PERFIL DE PESQUERIAS DE PEQUEÑA ESCALA COMERCIAL EN EL CARIBE AMERICANO**”. El objetivo de esta iniciativa es desarrollar perfiles socio-económicos de los pescadores que utilizan línea y anzuelo, nasas, redes y SCUBA en el Caribe de Americano, incluyendo las Islas Vírgenes de EE.UU. y Puerto Rico. Esta investigación pretende describir los diversos usuarios, las prácticas de pesca, la estructura de costos e ingresos de la flota.
NOAA nos contratado para llevar a cabo una serie de entrevistas con miembros de la comunidad que participan en estas pesquerías. Para reducir al mínimo cualquier imposición, nos gustaría hacerle una entrevista en el momento que sea más oportuno para usted.

La encuesta es voluntaria. Sin embargo, lo queremos alentar a participar. Usted tiene un interés vital en la manera que las decisiones de la pesca se desarrollan, y sólo usted puede proporcionar información valiosa para fortalecer la gestión, protección y conservación de los recursos marinos. Sus datos serán tratados de forma confidencial.

Gracias por su cooperación. Si usted tiene alguna pregunta, por favor no dude en comunicarse con el Dr. Juan Agar, NOAA, Centro de Pesquerías del Sudeste, al 305-361-4218 o por correo electrónico a Juan.Agar@ noaa.gov.